

**THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME**  
**January 22, 2012 22 Styczen 2012**



They  
abandoned  
their nets  
and  
followed him

© J. S. Paluch Co., Inc.

**Pope John Paul II Polish Center**  
***Ośrodek Polonijny***

*Roman Catholic Church in the Diocese of Orange*

3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886

tel/fax: 714 - 996 - 8161 \* email: [polishcenter@sbcglobal.net](mailto:polishcenter@sbcglobal.net) \* website: [www.polishcenter.org](http://www.polishcenter.org)

**Director:** Fr. Henryk Noga, SVD

**Secretary:** Viola Turek

**Office Hours:**

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

**Baptisms, Marriages, Funerals by appointment.**  
**Confession before each Mass**

**Mass Schedule:**

**Saturday Vigil Mass:** 4:00pm - English

**Sunday Masses:** 7:00 am - Latin

9:00 am - English

10:30 am - Polish

**First Friday Masses:** 8:30 am - English

7:30 pm - Polish

## THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

### January 22, 2012



The kingdom of God is at hand.  
Repent, and believe in the gospel.

Mark 1:15

### A NEW DAY DAWNS

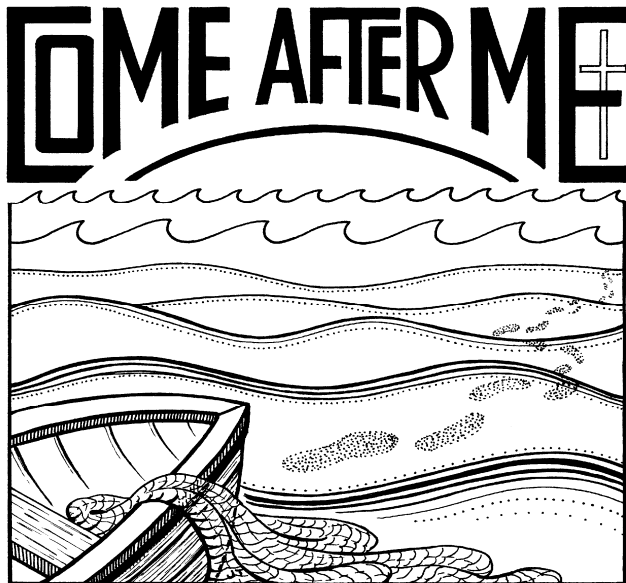
Today we hear how Jonah, sent by God to warn the people, storms through the streets of Nineveh, scaring the citizens out of their wits. And it works! God has a change of heart, seeing “by their actions” how the people turn from evil (Jonah 3:10). A new day dawns.

Next we hear Paul telling the Corinthians, “The world in its present form is passing away” (1 Corinthians 7:31). He calls for a change of heart. Stopping short of telling them to stop carrying out their everyday activities, he urges them—rather mysteriously—to live “as though” they aren’t doing the things they are doing. A new day has dawned.

Finally, Jesus stands on the shore and cries, “The kingdom of God is at hand!” (Mark 1:14). Simon and Andrew abandon their nets—and even their father—and follow him. A new day had dawned.

Everyone has to change when a new day dawns: the Ninevites, the Corinthians, the apostles, even Jesus! Didn’t a new day dawn today for us as well?

Copyright © J. S. Paluch Co.



© J. S. Paluch Co., Inc.

### TODAY'S READINGS

**First Reading** — The people of Nineveh believed God and turned from their evil ways (Jonah 3:1-5, 10).

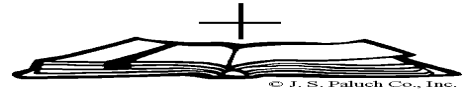
**Psalm** — Teach me your ways, O Lord (Psalm 25).

**Second Reading** — The world in its present form is passing away (1 Corinthians 7:29-31).

**Gospel** — This is the time of fulfillment. The kingdom of God is at hand (Mark 1:14-20).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectioary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

### Mass Intentions



© J. S. Paluch Co., Inc.

Sat 1/21	4:00pm	+Henrietta, +Ed Powell from Jerry and Maria Nicassio
Sun 1/22	9:00am	+Harry Monahan from Maria Romanski
	10:30am	
Sat 1/28	4:00pm	+Germaine Purpura from Kolbe Charities and Knights of Columbus 9599
Sun 1/29	9:00am	+Sylvia Bruccoleri from Denise Giambalvo
	10:30am	<b>MSZA GRUPOWA</b>

### TREASURES FROM OUR TRADITION

“Ordinary” is not always a desirable adjective. Who would not be insulted to receive a thank-you note for your “ordinary birthday gift,” or “the ordinary hospitality at the dinner party”? No restaurant advertises its “ordinariness,” no car dealer seats a customer at the steering wheel and whispers, “Look how ordinary it is!” Yet here we are in “Ordinary Time.” The word carries a different meaning here: it does not mean these days are dull, boring, pedestrian, uninteresting. It means “ordinal,” or “numbered” Sundays, a season of the year when we follow the story of Jesus’ life and ministry in an ordered way, with each Sunday assigned an ordinal number.

You can amaze your friends with this example of Catholic arithmetic: the “Ordinary Sundays” begin with the last Sunday of Christmas, the Baptism of the Lord, continue until the Sunday before Ash Wednesday, and resume after a cluster of feasts following Pentecost Sunday. The numbers are calculated by counting backwards from the Solemnity of Christ the King, the Thirty-fourth Sunday in Ordinary Time. Now you know there is nothing “ordinary” about “Ordinary Time!”

—James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

### READINGS FOR THE WEEK

Monday:	2 Sm 5:1-7, 10; Mk 3:22-30, or any readings from the Mass “For Peace and Justice,” nos. 887-891
Tuesday:	2 Sm 6:12b-15, 17-19; Mk 3:31-35
Wednesday:	Acts 22:3-16 or Acts 9:1-22; Mk 16:15-18
Thursday:	2 Tm 1:1-8 or Ti 1:1-5; Mk 4:21-25
Friday:	2 Sm 11:1-4a, 5-10a, 13-17; Mk 4:26-34
Saturday:	2 Sm 12:1-7a, 10-17; Mk 4:35-41
Sunday:	Dt 18:15-20; Ps 95; 1 Cor 7:32-35; Mk 1:21-28

### SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Third Sunday in Ordinary Time
Monday:	Day of Prayer for the Legal Protection of Unborn Children; St. Vincent; Chinese New Year 4710
Tuesday:	St. Francis de Sales
Wednesday:	The Conversion of St. Paul the Apostle
Thursday:	Ss. Timothy and Titus
Friday:	St. Angela Merici
Saturday:	St. Thomas Aquinas

**KOMENTARZ LITURGICZNY**

Cykl B, 3 Niedziela Roku, Zwykła

Czytania: Jon. 3:1-5, 10; 1Kor. 7:29-31; Mk. 1:14-20

**Nawracajcie się i wiercie w Ewangelię...**

Nie wiadomo, czy mieszkańcy Niniwy byli mniej grzeszni niż mieszkańcy Sodomy i Gomory. Wiadome jest jedno, że pierwsi zostali uratowani od zagłady, a drudzy zginęli, bo nie pokutowali. Na głos Jonasza *uwierzyli mieszkańcy Niniwy Bogu, ogłosili post i oblekli się w wory pokutne od największego do najmniejszego, [...] Zobaczył Bóg czyny ich, że odwrócili się od swojej złej drogi. i ulitował się Bóg nad niedolą, którą postanowił na nich sprowadzić, i nie zesłał jej.*

Niniwa została ocalona, bo się nawróciła, bo uwierzyła słowom Boga. Dlatego jej pokutujący mieszkańcy uczą nas wiary i pokuty, są ostrzeżeniem i zachęcają do naśladowania.

Nie wiadomo też, czy ci prości rybacy galilejscy lepsi byli od innych, czy lepszy był na przykład Mateusz od młodzieńca pytającego o drogę do doskonałości. Ale to jest wiadome, że usłyszawszy głos Chrystusa *natychmiast zostawili sieci i poszli za Nim*, Uwierzyli w Ewangelię i w Chrystusa. A wraz z Chrystusem znaleźli sens swego życia i zbawienie.

Najdziwniejszą książką, która jest bestsellerem nawet w krajach ateistycznych; tłumaczona na wszystkie niemal języki i wydawana w milionowych nakładach, która wszystkich zapoznaje i zbliża do Chrystusa, a jednocześnie dzieli miliony chrześcijan. Zrodzona z prawdy i miłości, a posługuje się nią wielu do zakłamania i nienawiści. Dotyczy wszystkich ludzi i wszystkich czasów. Pisana kiedyś – aktualna dziś. Pisana przez ludzi, a natchniona przez Boga.

Chodzi tu o Księgę nad księgami – Pismo Święte.

Pismo Święte dla wielu trudne jest nie tyle do czytania, ile raczej do realizowania. Ciśnię się pytanie: Dlaczego? Bo świat lubi być oszukiwany. Kłamstwo zawsze było bardziej powabne niż prawda.

*Nawracajcie się i wiercie w Ewangelię.* Te słowa z dzisiejszego trzeciego czytania skierowane są i do nas. Można bowiem być ochrzczonym, ale nie nawróconym. Można całe życie się nawracać, a nie nawrócić się nigdy. Wiara jest stałym i ciągłym procesem życia i podobnie jak życie, musi wciąż wzrastać, rozwijać się i doskonalić. W przeciwnym razie umiera.

**GIFT**

What I am is God's gift to me. What I become is my gift back to God.

—Anonymous

**NAUCZ MNIE CHODZIĆ TWOIMI ŚCIEŻKAMI**

Daj mi poznać Twoje drogi, Panie,  
Prowadź mnie w prawdzie według Twych pouczeń  
Boże i Zbawco, w Tobie mam nadzieję.

Psalm 25, Liturgia niedzieli

**"PAN KIEDYŚ STANAŁ NAD BRZEGIEM,**

Szukał ludzi gotowych pójść za Nim,  
By łowić serca słów Bożych Prawdą"...

Ci, którzy na polecenie Jezusa stają się rybakami ludzi, i dzisiaj nie mogą zapominać, że najlepszym materiałem na sieć i najlepszą przynętą jest nadal głoszenie Słowa Bożego -Biblia. Jest ona drogowskazem, latarnią morską na wzburzonych falach życia.

Jezus Chrystus żądał od ludzi, których nauczał, *nawrócenia: "Czas się wypełnił i bliskie jest królestwo Boże. Nawracajcie się i wiercie w Ewangelię!"(Mk 1,15)*

"Image", styczeń

**ŚMIECH TO ZDROWIE !!!**

Gdyby zapytać, czego najbardziej potrzeba każdemu człowiekowi, to napewno większość odpowiedziałaby, że *uśmiechu*. *Uśmiechu* szerokiego, jasnego, radosnego, promiennego, otwartego na drugiego człowieka, takiego, o którym mówią słowa piosenki:

"Uśmiech najkrótszą, najprostszą jest drogą  
i świat się piękniejszy otworzy przed tobą,  
"Uśmiechaj się rano, uśmiechaj wieczorem,  
uśmiechaj się przez cały dzień,  
do wróbla na dachu, do życia, do słońca,  
do wszystkich uśmiechaj się"...

Lecznicze znaczenie *śmiechu* znali już starożytni lekarze. Można go uważać za sprzymierzeńca w leczeniu wielu chorób. *Śmiech* tzw. "z całego serca" jest znakomitym ćwiczeniem, jest jakby łagodnym, ale głębokim potrząsaniem całego organizmu. Powoduje zwolnienie rytmu serca, zmniejszenie ciśnienia tętniczego, polepszenie krążenia krwi i funkcji mózgowych. *Śmiejmy się więc często!*

"Niedziela"

**MIŁOŚĆ BOGA...MIŁOŚĆ BLIŹNIEGO...**

Nie ma pokuty przed Bogiem  
bez pokuty przed ludźmi.  
Nie ma przeproszenia Boga  
bez przeproszenia ludzi.  
Nie ma zadośćuczynienia Bogu  
bez zadośćuczynienia ludziom.  
Nie ma pojednania z Bogiem  
bez pojednania z ludźmi

Ks. M. Malinski, „Przed Zasnieciem”

## NOWY ROK

Powiedziałem do anioła, który wiąże stary rok z nowym: "Daj mi lampę, bym mógł wkroczyć w niepewność nowego życia".

Ale anioł mi odpowiedział: "Wkrocz w niepewność i uchwycić rękę Boga - to ważniejsze niż lampa i pewniejsze niż znajomość drogi".

„Image”

## O MODLITWIE

### Benedykt XVI . Audiencja Generalna

Nauczanie Jezusa o modlitwie ma swoje głębokie i istotne źródło w Jego szczególnej relacji z Bogiem Ojcem. Benedykt XVI zachęcił wiernych, by także w swojej modlitwie uczyli się wkraczania coraz bardziej w tę historię zbawienia, której szczytem jest Jezus.

Zaznaczył, że słuchanie, medytowanie, milczenie przed Panem, który mówi, jest sztuką, której uczymy się wówczas, kiedy ją wytrwale praktykujemy. Chrześcijanie są dzisiaj powołani aby być świadkami modlitwy, ponieważ nasz świat jest często zamknięty na Boży horyzont i nadzieję, jaką daje spotkanie z Bogiem. Poprzez naszą wierną i nieustanną modlitwę możemy otworzyć okna na niebo Boga – powiedział Papież

„Niedziela”

## "ABY WSZYSCY BYLI JEDNO"...

18 - 25 stycznia Tydzień Powszechnej Modlitwy o Jedność Chrześcijan.

Wierni Kościoła Katolickiego w działalności ekumenicznej powinni się troszczyć o braci odłączonych, modłać się za nich, i pierwsi wychodzić im naprzeciw.

Sobór Watykański II

## NAWRÓCENIE W DRODZE DO DAMASZKU...

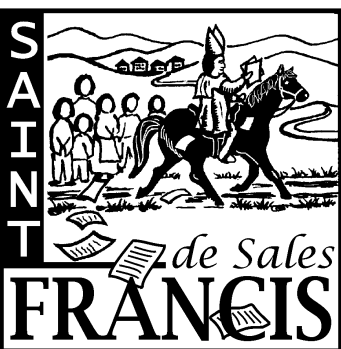
25 stycznia Kościół obchodzi pamiątkę *nawrócenia Szawła, późniejszego św. Pawła Apostoła*. Nawrócenie to dokonało się pod bramami Damaszku i stało się świadectwem mocy oraz chwały Zmartwychwstałego Jezusa Chrystusa. W jednej chwili zagorzały wróg Jezusa, ten, który wybijał się ponad innych jako okrutny prześladowca chrześcijan, staje się gorliwym i oddanym aż po ofiarę z życia wyznawcą Jego nauki. Dokonał się tajemniczy cud, który miał inny wydźwięk niż wielokrotnie pojawiające się na kartach Nowego Testamentu podobne zdarzenia. Nie dotyczył przywrócenia życia, wyleczenia z choroby, lecz ilustrował istotę wiary, polegającą na konieczności ciągłego *nawracania się*.

*Św. Paweł został człowiekiem nawróconym*, filarem Kościoła, i w swej późniejszej działalności nawracał pogan i pozyskiwał ludzi dla Chrystusa. Pozostał wierny nauce swego Mistrza i tej wierności

uczy wciąż nowe pokolenia chrześcijan. Zachęca do *nawrócenia* i pokuty, do zerwania z grzechem, by móc autentycznie wierzyć, goręcej kochać i lepiej czynić, aby zasłużyć na królestwo Boże.

Epizod *na drodze do Damaszku* jest więc wskazówką dla wielu nękanych wątpliwościami, szarpanych wewnętrznymi sprzecznościami. Budzi nadzieję, a dla niektórych określa ich powołanie i wytycza dalszą drogę postępowania. *Nawrócenie* pozwala na prawidłowe spojrzenie na świat, zawrócenie z niewłaściwej drogi, powrót do Boga.

Jan Uryga, "Niedziela"



© J. S. Paluch Co., Inc.



© J. S. Paluch Co., Inc.

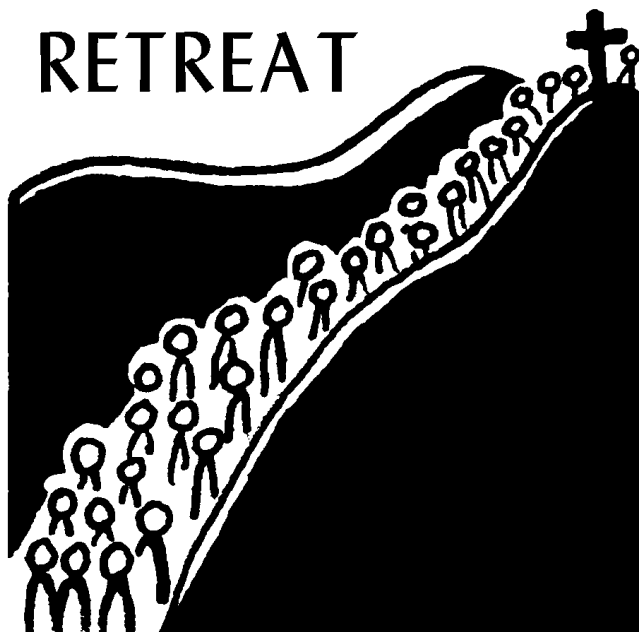


© J. S. Paluch Co., Inc.

## "COME AWAY WITH ME"

The Ladies Guild is sponsoring a women's Retreat on Saturday, January 28, 2012. The title "Come Away With Me" will be lead by Fr. Stephen Corder, SJ, Executive Director of the Loyola Institute in Orange. Fr. Corder has a doctorate of ministry, specializing in spirituality, from the Catholic Theological Union in Chicago. He has completed the licentiate in sacred theology in the area of spirituality at the Jesuit School of Theology in Berkeley. The retreat will be held from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. at the Polish Center, ending with group attendance at the 4:00 p.m. Mass. Included is a continental breakfast and a light lunch, therefore, attendees are asked to arrive at 8:30 a.m. so that the retreat can begin promptly at 9:00 a.m. The cost of the Retreat is \$20 per person (ladies only), and the reservation cut-off is January 21. Checks should be made out to The Ladies Guild and sent to: Carol Ann Chybowski, 1360 Shadow Lane, Unit S, Fullerton, CA 92831. This women's Retreat is open to all the ladies at the Center. If you have any questions, please Carol Ann at (562) 822-7070.

# RETREAT



© J. S. Paluch Co., Inc.

## A 'SOCIAL'

The Ladies attending the 4:00 p.m. Mass are planning a "Social" after Mass on January 28, 2012 from 5:00 p.m. to 6:00 p.m. This will be an opportunity to get acquainted with our fellow parishioners and enjoy a little wine, soft drinks and light appetizers before hurrying off to dinner or home. ) You are invited to attend, and, if you wish, to bring an appetizer to share. Donations will be accepted and would be greatly appreciated.

## Collections

### THANK YOU/DZIEKUJE FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
01/14/11 4:00 p.m.	\$1,593	\$202
01/15/11 7:00 a.m.	\$ 422	
01/15/11 9:00 a.m.	\$1,277	\$223
01/15/11 10:30 a.m.	\$ 983	\$191

Mail-In Contributions: \$100; Funeral: \$200; Christmas Mailer: \$310 The second collection taken each week is to help support our Honduran Mission managed by Sister Glorianna Bednarski and other needs as specified by the Diocese of Orange as "Special Second Collections."

### FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc. Bulletin Co-Editors: Gloria Shkoler—(English) (714) 996-0128  
Lila Ciecek—(Polish) (714) 544-2458.

## CENTER CALENDAR LADIES GUILD MEETING JANUARY 31<sup>st</sup> 6:30 pm

## Pray for

Lucy Alfonso	Jeannette Miller
Henryk Antonienko	Gail Morganti
Joe Aquirre	Ryszard Nowak
Alfreda Barton	Jacqueline Oberle
Conrad Bednarski	Nick Okerson
Mieczyslaw Bubienko	Laura Palmer
Jean Carter	Stanislaw Powazka
Robert Copeland	Kathy Rhodes-Hornsby
Karen Delaney	Krystyna Ruchel
Andrzej Grochulski	Robert Sasser
Pat Hoffman	Martha Siekierski
Pat Iadone	Zdzislawa Slysz
Teresa Kelton	Maria Smolinski
Traci Kochiyama	Kazimiera Sowizdrzal
Joanna Koenig	Czeslaw Turek
Robert Kowalski	Ludwika Turek
Anita Kozak	Dawn Ward
Nancy Krawczak	Kathy Woznichak
Krystyna Kruk	Stefania Zawistowska
Teresa Miles	

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

## LADIES GUILD MEMBERSHIP DRIVE

The Ladies Guild is holding a Membership Drive the entire month of January. The dues are only \$5 a year, and what you get is the opportunity to develop relationships with the other ladies at the Center. We are a thriving organization that works together to aid the Center and the needy in the area and abroad. Please stop by and see Josie Kudlo after any 9:00 a.m. Mass and complete a sign-up sheet and pay your membership dues of only \$5 per year. Josie sits at a table near the coffee and donuts. Our meetings are held on the last Tuesday evening of the month at 6:30 p.m. (Please note to existing members: Stop by Josie's table to renew your own 2012 membership and complete an updated membership form. Thank you/Dziekuje



*Teach me your ways, O Lord*

© J. S. Paluch Co., Inc.